

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 11 (1957)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

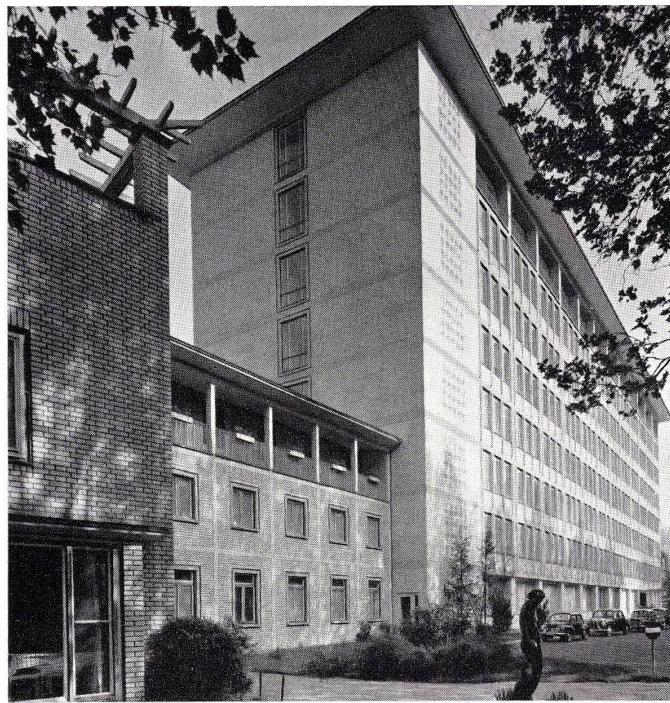
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Flachbedachungen und Terrassenbeläge  
Escher-Wyss AG, Zürich



## Terrassenabdichtungen Flachbedachungen Grundwasserisolierungen

**MEYNADIER**  
+CIE AG

Zürich Vulkanstraße 110 Telefon (051) 52 22 11  
Bern Murtenstraße 36 Telefon (031) 29 05 51  
Lausanne Grand-Chêne 2 Telefon (021) 23 41 40

heute nicht mehr aktuell. Aber die dann folgenden Fragen und Antworten betreffen die noch immer bestehenden, noch immer und fast überall ungelösten, ja ewig währenden Probleme der Stadtplanung, beginnend mit der Frage, ob in der Gestaltung eine «harmonische» Anpassung an das Historische überhaupt möglich sei (die Lektüre dieses Kapitels sei den Altstadtfreunden wärmstens empfohlen!), bis zu den Möglichkeiten, die für die Realisierung der modernen Stadt bestehen. Die letzten Fragen betreffen die architektonische Gestaltung. Le Corbusiers Antworten, seine Ideen, Projekte und realisierten Bauten sind auch weiten Kreisen nicht mehr unbekannt. In diesem Buch formuliert er seine Dogmen in Worten und in gezeichneten Schemen knapp, präzis und klar, freilich auch unverständlich gegen andere Anschauungen und Lösungen, auch wenn sie ebenso vernünftig sind und die Probleme ebenso an ihrer Wurzel anpacken, wozu Le Corbusier vor einem Vierteljahrhundert ermutigte. Über den Wert dieser Schrift entscheidet aber nicht, in wieviel einzelnen Punkten der Leser zustimmt. Im Gegenteil: gerade dadurch, daß sie auch zum Widerspruch reizt, erfüllt sie die ihr von ihrem Verfasser zugeschriebene Wirkung, Durchdenken der städtebaulichen Probleme anzuregen und, wie Le Corbusier selbst sagt: «unsere Zeitgenossen zu verlocken, zu überzeugen oder, was noch wichtiger ist, aufzurütteln». Nicht nur in den technischen Hochschulen und Fachschulen, die den Architekten und Städtebauer ausbilden, sondern auch in den allgemeinbildenden Schulen und Volks hochschulen könnte dieses Buch zum Ausgangspunkt für eine Diskussion der städtebaulichen Probleme gemacht werden. Kaum ein anderes Buch wäre dazu geeigneter als dieses, gerade weil es kein Lehrbuch des Städtebaus, sondern ein das Gewissen und die Gedanken aufrüttelndes Buch ist. Hans Eckstein

William J. Hennessey  
**Modern Furnishing for Home**  
Reinhold Publishing Corporation, New York, 86 Seiten, 8.50 Dollar.

Don Wallace  
**Shaping America's Products**  
Reinhold Publishing Corporation, New York, 193 Seiten, 10.- Dollar.

Die Reinhold Publishing Corporation, New York, besitzt seit langem das Verdienst, gute und – für amerikanische Verhältnisse – preiswerter Publikationen moderner Architektur, zeitgemäßer Raumgestaltung und industrieller Form herauszugeben.

«Modern Furnishing» erschien erstmals 1952 und zeigte damals die für uns noch neuen – in Europa noch nicht erhältlichen – modernen Möbel, vom Sitzmöbel bis zum Bett. Erfreulicherweise war damals, wie auch der jetzigen Veröffentlichung, eine Art Geschichte des modernen Interieurs vorangestellt, die bei dem vorliegenden Buch doch schon einige grundlegende Erkenntnisse der Entwicklung moderner Möbelgestaltung aufweist. So stellt Hennessey – wir meinen, mit Recht – fest, daß die Tendenzen des Design ständig auf noch größere Einfachheit und Klarheit der Formen hinauslaufen; daß der Maßstab des Mobiliars sich zunehmend den kleiner gewordenen Räumen anpaßt. Daß jedoch Material und Konstruktion ständig verbessert werden. Interessant die Anmerkung, daß die USA bei der «Exposition des arts décoratifs» in Paris 1925 im Gegensatz zu den damals bereits vorhandenen Bauhausentwürfen noch gar nichts zu zeigen hatte. Interessant auch, wie in den vergangenen vier Jahren eine Reihe von Entwürfen (vor allem Eames, Nelson, Saarinen und Florence Knoll) Beständigkeit und Weltgeltung erworben haben. Es scheinen diese Architekten aber auch gerade die zu sein, die den modernen Möbelstil mit sicherer Hand beeinflußt haben. Die unendlich einfache Handschrift vor allem Nelsons und von F. Knoll stechen aber auch immer wieder aus der Sammlung doch recht bekannter Namen hervor (Armbuster, de Carli, Jacobsen, Juhl, McCobb, Noguchi oder Risom und

van Keppel + Green). Daß es in einem solchen Buch auch Dinge gibt, über die man geteilter Meinung sein wird, sei der Gerechtigkeit wegen vermerkt (Robsjohn Gibbings oder der Schreibtisch von Gordon Perlmutter). Wenn man hingegen die Sitzbank von Knoll (in Deutschland noch nicht erhältlich) sieht, wünscht man so manchem deutschen Hersteller und Entwerfer ähnliches Verständnis für das, was man modern heißt.

«Shaping America's Products» gibt aus einer Reihe von Industriezweigen beachtliche und gut fundierte Berichte über die Wege und Methoden des Industrial Design. Wenn man liest und sieht, was zum Beispiel die Bell Telephone Corporation an Messungen, Versuchen, Zeichnungen (über 2000) und Modellen (etwa 40) veranstaltet hat, um zueinem ganz einfachen, gar nicht «besonderen» Fernsprecher zu gelangen, kommt einen der Neid an. Ebenso, wenn man hört, daß nicht nur große Industrien, sondern vor allem die kleinen, entscheidenden Wert auf den Entwurf legen, ihn fördern und sogar – honorieren. Und ihm Zeit, viel Zeit lassen. Von besonderem Interesse sind die ausführlichen Beschreibungen von Industrieumstellungen in bezug auf ein zeitgemäßes Design. Die Persönlichkeit von de Pree (Herman Miller Comp.) möchte man einigen ängstlichen, allzu erfahrenen Fabrikanten schon als leuchtendes Beispiel zeigen wollen. Aus den Entwerferbiografien mag die von Eames genannt sein, die sich durch besondere Zielstrebigkeit und Konsequenz auszeichnet.

Ein überaus anregendes Buch für den Mann des Industrial Design, aber auch für den Architekten. Bei allem ist das eine sicher: direkt übertragbar ist nichts. Und soll es auch nicht sein. Doch ist der Blick zum neuen Kontinent wohl immer lehrreich – wenn er bestätigt, daß wir in der Alten Welt uns noch nicht zu schämen haben; und wenn er bewirkt, daß wir uns vor dem Stehenbleiben hüten. E.R.

Frick-Knöll

**Baukonstruktionslehre**

Teil 1. Neubearbeitet von Baudirektor Dr.-Ing. Friedrich Neumann. B. G. Teubner Verlag, Stuttgart. 210 Seiten, kariert 11,60 DM, Halbleinen 13,60 DM. Die bereits vor 40 Jahren zuerst erschienene Baukonstruktionslehre von Frick und Knöll erlebte die 20. Auflage ihres 1. Teils, der sich mit dem Rohbau unter Einbeziehung der Abdichtungsarbeiten und einer Reihe baulicher Schutzmaßnahmen beschäftigt.

40 Jahre sind eine für ein Fachbuch immerhin lange Geschichte und verlangen eine ständige Anpassung neuer Auflagen an die sich immer schneller entwickelnden und verändernden Bedingungen und Methoden des Baus.

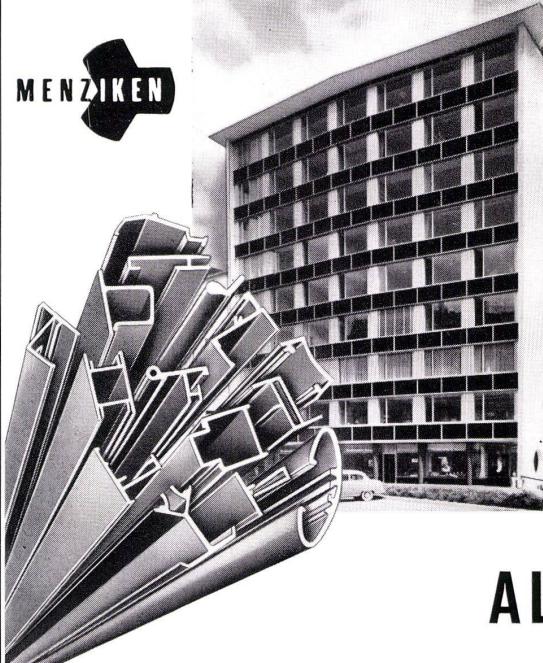
Nun ist das «Neue Bauen» zu keiner Zeit ausschließlich eine Folge neuer technischer Möglichkeiten gewesen. Oft war sogar das direkte Gegenteil der Fall. Bei einer wahrhaft lebendigen Architektur werden sich die geistigen Strömungen sozusagen bis ins letzte Detail auswirken. Ein Detail ist erst dann wirklich gekonnt, wenn es über die gelungene, einwandfreie Konstruktion die letzte Konsequenz der großen Form eines Baues ist.

Vielleicht scheint es unberechtigt, von dieser Seite aus Forderungen an ein Konstruktionsbuch zu stellen, weil man damit in das «Gebiet» der Gestaltung käme. Unberechtigt ist aber keineswegs der auf der gleichen Linie liegende Wunsch nach – wenn man so sagen soll – modernen Details unter den angeführten und abgebildeten Beispielen.

Das hieße allerdings, noch weitere neue Abbildungen in das Buch aufzunehmen, als auch den von Dr.-Ing. Friedrich Neumann bereits wesentlich überarbeiteten Text noch weiter zu erneuern. Man kann nicht, um ein Beispiel anzuführen, in einem in erster Linie für den heute Studierenden gedachten Buch den Stahlbau auf nur einer Seite eben noch erwähnen, um dann 19 der 210 Seiten des Buches dem Gewölbe- und Kuppelbau zu widmen, wenn man nicht von anderen Neuerscheinungen vollkommen überrundet werden will.

Jean Josef Keller

MENZIKEN



# LEICHTMETALL-PROFILE

für neuzeitliches Bauen von

**Fenstern, Schaufenstern  
Türen, Toren, Treppengeländern  
Terrassengeländern, Brückengeländern  
Umfriedungen**

Standard-Profile ab Lager lieferbar  
Ausführung durch unsere Kunden

## Weitere Erzeugnisse

Bleche, Bänder, Rondellen · Stangen, Profile, Rohre, Ringe, Draht · Gesenkgeschmiedete Teile · Sand- und Kokillenguß

# ALUMINIUM AG. MENZIKEN

Erika Brödner

## Modernes Wohnen

Hermann Rinn Verlag, München. 174 Seiten. 235 Abbildungen, Grundrisse, Schnitte, Zeichnungen, 26 DM.

Die Verfasserin hat es unternommen, ihren Lesern Sinn und Ziel der Bemühungen um die Lösung des modernen Wohnproblems klarzumachen, indem sie einen knappen Überblick über das Wohnbedürfnis und die Wohntypen gibt. Sie schreibt über die Rationalisierung, Typisierung, Normung und Vorfabrikation, über die Finanzierung und über Fragen der Wirtschaftlichkeit. Sie analysiert die Wohnbedürfnisse und zeigt an Beispielen, wie man sich funktionsgerecht einrichtet. Schließlich wird noch auf etwa 80 Seiten in dem Kapitel «Das Gesicht des Wohnhauses» eine Zusammenstellung moderner Wohnbauten vom Einfamilienhaus über das Reihenhaus bis zum Wohnhochhaus geboten. Die Auswahl ist hinsichtlich der architektonischen Qualität bemerkenswert gut. Von jedem Bau werden mehrere Ansichten, Grundrisse, manchmal auch ein Schnitt gezeigt. Knappe Erläuterungen sind beigegeben. Die Auswahl der Möbel und Einrichtungen ist sehr viel sorgfältiger getroffen als bei jenen oben apostrophierten Publikationen, die durch die Fülle der Anregungen, die sie

vermitteln wollen, den Laien verwirren. Trotzdem hätte man auf manches zugunsten einer eindeutigeren Lenkung gerade des Laien, an den sich dieses Buch doch ausschließlich wendet (denn für den Fachmann ist das Theoretisch-Systematische zu wenig erschöpfend), besser verzichtet. Vor allem unter der Keramik und dem Glas wird Modisches sehr stark hervorgehoben, von den guten Gebrauchsformen aber fast nichts gezeigt. Gänzlich mißglückt ist das Kapitel «Belichtung». Aber trotz dieser notwendigen Einschränkungen gehört das Buch von Erika Brödner zu den wenigen von bildendem Wert.

Christopher Tunnard – Henry Hope Reed  
**American Skyline**

The Growth and Form of our Cities and Towns. Verlag: Mentor Book, American Library, New York, N.Y. 22. 11/18 cm broschiert, Fotos und Zeichnungen. 50 cents. Ähnlich wie es verschiedene deutsche Verlage versuchen, dem Durchschnittsleser Probleme der Geisteswissenschaften, der Technik, der Forschung, der Kunst und der Architektur für billigen Preis näherzubringen, haben nun auch die amerikanischen Mentor Books einen Band: American Skyline, herausgebracht, in dem versucht wird, dem Amerikaner die stilgeschichtliche Vergangenheit sei-

nes Landes vor Augen zu führen. Der erste Eindruck für uns Europäer: es scheint, als habe Amerika von der Zeit seiner Entdeckung bis heute mit aller Gewalt versucht, zweieinhalb Jahrtausende europäischer Stilgeschichte nachzuleben. Das Blockhaus der ersten Siedler wurde abgelöst von den kleinen Siedlungen typisch europäischen Gepräges. Jeder Engländer, Franzose, Niederländer oder Deutsche baute drüber wie zu Hause. Mit der Entwicklung der Städte fanden dann die europäischen Stilarten Eingang. Besonders im vergangenen Jahrhundert und in den ersten Jahrzehnten unseres Jahrhunderts fand der europäische Stilwirrwarr drüber reißenden Absatz und überschlug sich in tollen Kapriolen: Gotische Wolkenkratzer, tempelartige Bauten à la gréce als Regierungsgebäude und Bankpaläste, Bahnhöfe in Renaissance, Kinos in Barock und immer noch die Villa im «Colonial-Style». Amerikanische, französische und deutsche Architekten entwarfen monumentale Denkmäler, die bei uns höchstens im Niederwald ihresgleichen auch am Scheußlichkeit – haben. Es ist das Amerika, wie es heute Steinberg bewitzt. Lange Zeit gingen die wesentlichen Impulse von Europa aus (Frankreich: Beaux arts) und außer den amerikanischen fanden auch europäische Architekten weites

Feld und splendide Bauherrn. Die Stadtplanungen damaliger Zeit weisen fast ausnahmslos das hippodameische Raster mit großen Achsen auf, was heute amerikanischen Stadtplanern ziemliches Kopfzerbrechen macht. Mit der rapiden Entwicklung der Technik hat sich die Entwicklung der Großstädte geradezu übergeschlagen.

Für uns stellt dieses Buch einen äußerst leserwerten Querschnitt durch das Bauen in den USA dar. Ausgezeichnet ist der geschichtliche Zusammenhang mit dieser Stilgeschichte eingebettet, was so vielen Kunstgeschichten fehlt. Das heutige Bauen in den USA und seine Architekten finden leider kaum oder nur am Rande Erwähnung.

G. Heene

Juliane Roh

## Heutige Möbel

31 Seiten, 50 Abbildungen

## Die moderne Wohnung

32 Seiten, 25 Abbildungen. Franz Scheinkluth Verlag, Darmstadt. Jeder Band in Halbleinen 4,80 DM.

Schon durch ihren geringen Umfang können die beiden Büchlein, die Juliane Roh für die Serie «Wohnkunst und Hausrat – einst und jetzt», herausgegeben von Heinrich Kreisel, verfaßt hat, nicht das erfüllen, was Stolper in seinem Buch er-

## Die Einstück-WC-Anlage

# ARLA

mit Tiefspül- oder Ausspülklosett erhältlich

Argovit Porzellan Laufenburg

KERA - WERKE A.G., LAUFENBURG A.G.

Fabrik für sanitäres und technisches Porzellan

Bezugsquellen: Die Mitglieder des Schweiz. Großhandelsverbandes  
der sanitären Branche

